



# Convenzione

## Pacchetto e-fattura business

Nr. contratto <i>(viene compilato da SIX)</i>
Nr. cliente <i>(viene compilato da SIX)</i>

tra **SIX Paynet SA**, Hardturmstrasse 201, CH-8005 Zurigo (di seguito «SIX»)

e

### L'aderente (come da registro di commercio)

Nome società

Nome supplem.

Indirizzo

CAP/Luogo

Per motivi di natura tecnica sono possibili al massimo 2x35 caratteri.

### Persona di contatto

Signora  Signore

Cognome  Nome

Telefono  Fax

E-mail

Condizioni	CHF
<b>Costi d'attivazione una tantum «Pacchetto e-fattura business» per clienti commerciali e-banking</b>	<b>60.00</b>
Costi d'attivazione incl. tassa d'adesione e archiviazione fino a fine d'anno.	
<b>Tassa d'adesione</b>	<b>25.00</b>
Pacchetto e-fattura business per clienti commerciali e-banking, per anno (dal prossimo anno).	
Comprende la verifica di validità dell'e-fattura, secondo cifra 2 delle «Condizioni d'adesione», la ripresa automatica nell'«Archivio online Paynet» e un account utente per accedervi.	
<b>Archiviazione</b>	<b>5.00</b>
Archivio online Paynet, per gruppo di 100 e-fatture all'anno (dal prossimo anno).	
Tutte le e-fatture, dopo essere state elaborate, vengono riprese automaticamente nell'«Archivio online Paynet».	
Il numero di e-fatture memorizzate nell'«Archivio online Paynet» viene calcolato e fatturato all'inizio di ogni anno.	
<b>Archiviazione su richiesta</b>	<b>100.00</b>
Esportazione su supporto dati d'archivio, per disco (incl. utilizzo software «Archive client»).	
I dati vengono ripresi a partire dall'«Archivio online Paynet».	
<b>Supporto</b>	<b>40.00</b>
Elaborazione ticket di supporto, per 15 minuti.	
Domande di supporto riguardo l'e-banking sono da indirizzare direttamente alla banca. SIX offre assistenza e elabora richieste nell'ambito dell'archiviazione e della verifica di validità.	

### Fatturazione

Tutti i prezzi sono indicati in franchi svizzeri (CHF) IVA esclusa. La fatturazione avviene tramite e-fattura via e-banking, secondo le condizioni pattuite. Il termine di pagamento è di 30 giorni al netto.

## Condizioni d'adesione

### 1. Inizio e durata

Questa convenzione entra in vigore con l'invio della conferma d'attivazione all'aderente. Assieme alla conferma, SIX trasmette anche i codici d'identificazione per l'attivazione del servizio nell'e-banking e per l'accesso all'«Archivio online Paynet».

Questa convenzione può essere disdetta per iscritto da entrambe le parti, osservando il termine di disdetta di 3 mesi per la fine di un mese civile. Per le tasse d'adesione già versate non sussiste alcun diritto di rimborso.

### 2. Prestazioni

La presentazione e il pagamento dell'e-fattura avviene tramite l'applicazione e-banking dell'aderente. SIX fornisce i seguenti servizi:

- inserimento e attivazione nel sistema Paynet delle autorizzazioni utente per l'aderente;
- verifica dei giustificativi elettronici ricevuti, secondo le disposizioni della legislazione svizzera (art. 3 OeIDI, forza probatoria). Questa verifica comprende il controllo dell'integrità dei giustificativi, della validità dei certificati utilizzati per la firma (incl. la loro gerarchia), come pure il diritto di firma dei firmatari;
- creazione di un rapporto di verifica, provvisto di firma digitale, contenente i risultati del controllo;
- messa in evidenza nell'e-banking delle e-fatture con esito della verifica negativo;
- messa a disposizione dei giustificativi verificati tramite il sistema e-banking. Questo vale sia per i giustificativi con esito della verifica positivo che per quelli con esito negativo;
- creazione dei dati d'archivio, conservazione delle e-fatture ricevute e dei relativi rapporti di verifica nell'«Archivio online Paynet».

Dopo la disdetta di questa convenzione, salvo altra indicazione da parte dell'aderente, i dati elettronici d'archivio vengono esportati da SIX su un supporto dati e inviati, dietro rimborso dei costi, all'ultimo indirizzo di corrispondenza conosciuto.

SIX non garantisce che il servizio possa essere utilizzato senza interruzioni. Le interruzioni pianificate hanno luogo in linea di massima al di fuori degli orari d'attività e vengono notificati all'aderente in modo adeguato.

### 3. Archiviazione

SIX riprende i dati elettronici dal sistema Paynet, allestisce un protocollo di ripresa e li trasferisce nell'«Archivio online». Il protocollo di ripresa può essere liberamente consultato dall'aderente nell'«Archivio online». L'aderente s'impegna a verificarlo, confrontando i nuovi giustificativi presenti nell'«Archivio online» con i dati delle sue fatture.

Ricorsi inerenti esecuzioni non corrette e opposizioni di qualsiasi natura vanno fatti valere entro 60 giorni dalla ripresa dei dati elettronici. In caso contrario, le singole riprese saranno considerate come accettate.

SIX conferma che i dati presentati nell'e-banking corrispondono ai quelli contenuti nell'«Archivio online» e possono essere utilizzati a scopo di revisione. SIX garantisce la conservazione dei dati elettronici nell'archivio online, dal momento della ripresa fino a quando l'aderente ne ordina la cancellazione.

La durata di conservazione per i documenti commerciali è, secondo le disposizioni legali, di regola 10 anni; fanno eccezione, secondo la LIVA, i documenti commerciali che hanno per oggetto beni immobili, dove la durata è di 20 anni. L'aderente è personalmente responsabile d'informarsi circa la durata di conservazione che, secondo le disposizioni legali, è applicabile ai suoi dati elettronici.

SIX non garantisce in alcun modo la conformità dell'«Archivio online» a disposizioni legali estere (p. es. SOX) oppure a disposizioni speciali applicabili all'aderente (p. es. regolamenti delle autorità di vigilanza).

L'aderente può incaricare SIX di modificare le autorizzazioni utente, di esportare o cancellare i dati elettronici dall'«Archivio online», mediante richiesta scritta e contro un rimborso dei costi.

### 4. Compiti dell'aderente

L'aderente prende atto che il coinvolgimento di SIX Paynet non cambia il suo ruolo di unico responsabile per quanto riguarda la verifica, rispetto ai requisiti di legge, di forma e contenuto dell'e-fattura. Questa verifica deve avvenire nell'e-banking, prima di ogni altra elaborazione. Ricorsi e opposizioni riguardo i servizi prestati da SIX vanno fatti valere dall'aderente quanto prima, in ogni caso entro 120 giorni dalla data di fattura.

### 5. Condizioni quadro

I servizi offerti in questa convenzione rientrano nel quadro delle basi legali svizzere. Per i clienti all'estero valgono eventualmente altre condizioni. Per questo i servizi descritti valgono solo per le società soggette al diritto svizzero.

### 6. Modifiche

SIX si riserva di modificare e completare in qualsiasi momento le condizioni generali, la descrizione dei servizi e le condizioni, provvedendo a comunicare in modo adeguato le modifiche e/o aggiunte all'aderente, con un preavviso minimo di 60 giorni dalla loro entrata in vigore.

Se l'aderente non accetta i cambiamenti, ha il diritto di disdire la presente convenzione per la data della loro entrata in vigore; la disdetta deve avvenire mediante lettera raccomandata, entro 30 giorni dalla comunicazione dei cambiamenti. Se l'aderente non disdice l'accordo entro questo termine, i cambiamenti saranno considerati come accettati.



### 7. Trasferimento di diritti e doveri

L'aderente può trasferire il presente accordo a terzi solo previa autorizzazione scritta da parte di SIX.

SIX può trasferire, in qualsiasi momento, il presente accordo a una altra società di SIX Group senza il consenso dell'aderente, che in tal caso verrà informato in modo adeguato. SIX si riserva il diritto di rivolgersi a terzi per adempiere ai suoi obblighi derivanti dall'accordo, senza sottostare all'obbligo di darne comunicazione all'aderente. In tal caso, SIX s'impegna ad adottare le necessarie misure di sicurezza; in particolare in relazione al segreto bancario e d'ufficio, come pure alla protezione dei dati.

### 8. Protezione dei dati e riservatezza

SIX rispetta le disposizioni contenute nella legge federale sulla protezione dei dati e s'impegna a memorizzare ed elaborare i dati dell'aderente esclusivamente in conformità alle disposizioni contrattuali.

SIX s'impegna a mantenere segrete e a non divulgare a terzi le informazioni, i documenti e i dati di cui viene a conoscenza nell'adempimento di questa convenzione. L'obbligo di riservatezza si riferisce a tutti i dati coperti da segreto bancario o d'ufficio. SIX s'impegna a rendere noti a tutti i suoi collaboratori, nonché a terzi incaricati nel quadro del presente contratto, gli obblighi del segreto bancario e d'ufficio, imponendo loro il rispetto di tali obblighi.

SIX allestisce un protocollo d'elaborazione necessario ai fini della revisione interna. Questo protocollo viene conservato per tutto il periodo previsto dalle condizioni di revisione di SIX.

### 9. Responsabilità

SIX risponde solo per i danni causati intenzionalmente o per negligenza grave.

### 10. Foro competente

Questa convenzione è disciplinata dal diritto svizzero. Il foro giudiziario esclusivo per questo rapporto contrattuale è Zurigo.

## Sottoscrizione dell'aderente

Luogo, data \_\_\_\_\_

Nome, cognome \_\_\_\_\_  
(stampatello)

Nome, cognome \_\_\_\_\_  
(stampatello)

Firma \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Inviare questa convenzione debitamente firmata a:  
SIX Paynet SA, Casella postale 1521, CH-8021 Zurigo